


Turismo ta bira e pilar mas importante di nos economia y Ministro Otmar Oduber tin un reto grandi su dilanti



Available on the
 App Store

SIWA ta manifesta nan malcontento cu Gerencia di WEB Aruba NV



SIWA ta manifesta nan malcontento cu Gerencia di WEB Aruba NV



Diamars mainta a lanta, cu trahadornan di WEB Aruba NV, a protesta pafor di trabou na unda cu nan ta malcontento cu gerencia y e manera con e trahadornan ta wordo trata Ruthline Henriques di sindicato SIWA a comenta. SIWA, a vocifera y a comenta cu gerencia di WEB NV, ta falta respet pa e sindicato, unda nan no ta duna e atencion manera mester. Unda, ta haci proceso sin avisa e sindicato y aki ta unda cu no tin democracia, segun SIWA ta indica.



Preocupacion awor aki di e sindicato, SIWA, ta cu gerencia ta trata nan unda kier bin cu algun reglanan, pero

ningun momento no a involucra trahadornan pa cu e proceso aki y ni sindicato SIWA. SIWA no ta compromete pa kiko kier cambia regla pa motibo cu tin un CAO, unda tur hende tin cu bay di acuerdo di esaki. Mainta trempa, Ruthline Henriques di SIWA, a yama gerencia di WEB avise cu lo bay tin un reunion pafo na WEB y gerencia a duna di conoce cu e no tin nada di haber di reuni cu ningun trahado y ni sindicato y SIWA ta haya cu esaki ta falta di etica di un gerencia.



Turismo ta bira e pilar mas importante di nos economia y Ministro Otmar Oduber tin un reto grandi su dilanti



Turismo



Na 1985, nos industria turistico, a absorba e peso laga atras di e cierre di e refineria di Lago e tempo ey y a logra mantene nos economia riba flote. Awe historia ta ripiti y atrobe ta nos industria turistico ta esun cu lo mester bai absorba e peso aki y no tin ningun duda cu e Ministro di Labor y Turismo, Otmar Oduber, lo sa di tuma e retonan aki masha na serio y sigur lo sa di guia nos pais den e bon caminda pa progreso.

Esaki e hoben po-

litico aki, Ministro Otmar Oduber a demostra esaki na diferente ocasion, door di enfreta tur e retonan cu a presenta y a solucion esakinan, un di nan tabata e time-share di La Cabana y cu awe ta draai fantasmaticamente bon, nos piscadornan pa mihor luagr, departamento di Santa Rosa cu, despues di e gran politico, Daniel Leo, (q.e.p.d.), ta te awor a bin un Ministro cu a sa di tuma rienda di e departamento aki y cu awe nos tur sa su historia den progreso.

Otmat Oduber, na e momentonan aki, ta e Ministro cu ta sinti e peso di e 500 trahadonan aki y lo sa di trece solucion pa esnan cu kier ta parti di e solucionnan aki. Ta den momentonan dificil aki ta conoce lidernan cu ta sobresali den nos comunidad.

E zapato ta grandi si, compara cu e tempo di Betico Croes cu a sa di hiba e isla aki dilanti, apesar di tur e contratiemponan tanto local como internacional y a sabi di logra cu awe tog, nos tin un

situacion sano den tur sentido. Ministro Otmar Oduber, a demostra caba su determinacion pa retonan y soluciona esakinan y mescos e reto grandi aki di cierre di e refineria di Valero, e hoben politico aki lo sa di solucionar e reto aki. Elo no ta facil, pero cu determinacion y vision, lo sa di trece e cambionan necesario, pa por laga nos economia sigui crece. E reto ta uno grandi y lo mester di hopi sacri-

ficio, pero nos ta kere cu e hoben politico Arubano aki sa di tuma e retonan aki y trece solucionnan concreto pa cada un di nos y cu nos apoyo incondicional, Ministro Otmar Oduber lo sa di trece e cambio positivo riba nos isla.

Segun Liesbeth Spies; No ta paga cuenta atrasa di St.Maarten

E Ministro encarga cu Asuntonan Interno di Hulanda y Islanan den Caribe/Hulandes, a papia idioma bon cla, cu lo no paga cuantanan atrasa, di pais Sint Maarten, ya cu no ta haci esaki, despues di e constitucion nobo y cu Gobierno di Sint Maarten mes lo mester soluciona su situacionnan di finansa, riba nan propio medionan.

E declaracionnan aki haci pa Ministro Hulandes, Liesbeth Spies a pone cu awor aki, Gobierno di Sint Maarten lo mester bai hala faha mara y medidanan inpopular, lo

mester wordo tuma na Sint Maarten, pa sana e situacion di e deficitnan atrasa.

"Awor aki ta e rapport di e comision di supervision di Finansa, (CFT), ta esun cu ta

conta y nos no ta bai paga ningun clase di cuantanan atrasa mas," na palabra Ministri Liesbeth Spies.

Awor aki lo mester bai reorganisa y pone tur cuenta na orden di



parti di Gobierno di Sint Maarten. "E maneho financiero di Sint Maarten, ainda ta gatia y lo mester

sanea su propio situacion su so," segun Roland Tuitt di CFT a indica.



Alrededor di 500 trahador ta perde trabao na Valero

tonan, pero hecho ta keda cu mayoria di esnan den Valero cu ta perde nan trabao ta hendenan specialisa den cierto ramonan y tur e proyec-tonan cu tin mayoria ta pa pega bloki y no ta pe mas di e mitar trahadornan di Valero cu lo keda riba caya. Laga nos ta sincero cu otro, e maneho di porta habri pa stran-heronan drenta awor aki, pa 180 doa, lo

mester ser anula pa duna nos yuinan di tera oportunidad pa trabao y tur e stran-heronan cu tabata labora den e refineria, laga nan bai bek nan pais. A keda demostra ayera cu no tin un maneho, despues cu e refineria aki sera y awor, por medio di Di-alogo Social lo purba di mira kiko lo por ser haci. Esaki no ta e so-lucion, ya cu mayoria

Lo inevitabel lo bai sosode. Loke nos a premira na juli, awe lamentablemente ta bira realidad, na unda mas di 500 trahador-nan di Valero ta bai cas, debi cu Valero a dicidi di haci e re-fineria den un tran-shipment, cu lo bai tin mester por ta di sola-mente un 100 traha-dor pa pone e tran-shipment draai. Kiko lo bai ta e des-tino di e 500 y pico trahadornan profe-sional y mas di mi-tar ta profesionalnan specialisa den ramo cu tin solamente di haber cu draaimento di un refineria. Nos ta bia pone nan pega

bloki y haci un trabao cu lo trece un salario mino den cas, mien-tras nan tin compro-misonan pa cumpli cu por ta ta dobbel e salario minimo? Por a keda constata cu no tin un plan B, di parti di Gobierno y mientras cu Gobierno aparentemente ta-bata sa di e desicion aki di PetroChina for di augutus caba cu, "The Deal is Off, cu PetroChina". Nos por a nota un Prome Ministro ayera, durante e conferencia di prensa, pa anun-cia cu PetroChina no ta bin mas y cu mas di 500 trahadornan di Valero lo bai cas, hopi

desanima y decep-ciona. Enberdad tin miyones na proyec-



di e remionan cu ta den e Dialogo Social aki ya tin nan cu-ponan yena, cu ex-cepcion di algun. Un bon idea lo ta si reuni cu e 600 tra-hadornan aki, prome y analisa kiko nan pensmentonan ta y di e forma aki lo por destila ki direcion lo por bai pa trece so-lucionnan concreto, pa e sla duro aki pa nos tur di e ciere di e refineria.

PetroChina ta warda resultado di elecion na oktober na Venezuela

Economia



Na luna di juli, den un forma exclusivo nos redacion a trece dilanti cu PetroChina no ta bai tuma ningun desicion pa loke ta e compra di nos refineria, debi cu nan ta warda pa mira, kiko ta

bai sosode na Venezuela su elecion electoral na oktober awo. Gobierno di Chavez a priminti China posnan di petroleo, pa e fianza cu a ser haci den miyones di dollar, a cambio di e posnan di

petroleo y si Chavez gana, e contratonan aki lo sigui, pero si e candidato opositor, Henrique Capriles Radonski gana, nan lo mester bai sinta na mesa pa delibera tur cos di nobo. Pesei,

awe e desicion cu for di augustus a keda tuma y Gabinete Eman tabata sa di esaki, pero tog a tene e confianza cu lo por a cambia na caminda y lo por a cumpra e refineria aki for di Valero. PetroChina, nan forma di traha no ta asina aki y nan ta studia tur posibilidad minisiosamente y pa despues determina kiko lo por ta factibel pa nan y kiko no. Den e caso di Aruba aki, e desicion di PetroChina ta tin tur cos di haci cu e elecion na Venezuela na oktober proximo y nan a dicidi di keda warda. Di otro banda, Valero a haci un movida cu ta cumbini nan den tur sentido y cu ta cu nan ta haci

e refineria of parti di djele den un transshipment y di e forma ey baha nan gastonan drasticamente den personal y nan presupuesto y tog keda cu e posibilidad grandi cu un transshipment ta encera y sigui gana placa. Hecho ta cu PetroChina, tabata sa kiko pa haci y a participa esaki na Prome Ministro Mike Eman y na Ministro di Finansa, Mike de Meza y esakinnan a dicidi di wanta poco pa mira si tog, lo por a cambia di idea y PetroChina lo por a cumpra e refineria aki y di e forma ey salba entrada di mas di 500 trahadornan, cu awor nan pan ta na peliger y nan futuro insigur riba nos isla.

J.H. YEE'S
珍味 Asian Bistro

Located at South Beach Centre
Across from the Radisson | Tel: 586-3888

OPEN
Lunch 12 pm-3pm
Dinner 6 pm-11 pm
EVERY DAY

J.H. YEE'S
Asian Bistro

Buscando protagonista pa película local

Despues di e éxito di 10 Ave Maria y Awa Brak, fundacion AVI ta inicia su di tercer película. Fundacion AVI a ripara cu tin hopi hoben na Aruba ta gusta e musical TV series 'Glee' y cu nan tambe lo kier participa na algo asina unda cu nan por actua, baila y canta pero actualmente e posibilidadnan ey no tey. Fundacion AVI a tuma e iniciativa pa crea e posibilidadnan, di modo cu e hobennan di Aruba tambe por participa na un proyecto asina cu alabes lo yudanan desaroya nan talento. Tribi Soña ta un proyecto cu ta consisti di un screen acting workshop y un musical film. Participantenan lo for-

ma parti di un workshop intensivo unda nan lo amplia nan conocementonan riba e tereno di cine y television, específicamente actuacion pa cine y television. E programa di screen acting ta inclui tambe baile y canto como parti di e formacion di un actor. Participantenan lo haya un combinacion di practica y teoria e.o. interpretacion di personahe,



tecnicanan pa actua dilanti camera, uzo di stem, diferencia entre actuacion pa camera y teatro. Tambe e participantenan lo realisa escenanan dramatico y nan lo canta como duet. Durante 4 siman e participantenan lo siña tur e facetanan di un actor di cine y television y como practica final e participantenan lo forma parti di un produccion cinematografico realisa conhunto cu fundacion AVI. E rolnan



di e musical film lo wordo otorga abase di e participacion di e participante na e workshop.

Fundacion AVI ta conoci caba pa su películanan cu a ricibi premionan nacional y internacional e.o. '10 Ave Maria' cu a gana e premio como miho película na Trinidad & Tobago y 'Awa Brak' cu a ricibi e premio publico pa miho película di e categoria Aruba Flavor di Aruba International Film Festival 2012.

iStore

ARUBA

Available now!

iPhone 4s

Dual-core A5 chip.
8MP iSight camera.
iOS 5 and iCloud.
And introducing Siri.

It's the most amazing iPhone yet.



Open From: Monday till Saturday
From 9am to 6pm



Find us on
Facebook
www.facebook.com/istoreaua



Authorized Reseller

September ta dedica na nos hendenan na L.G. Smith Steak & Chop House

September luna di local! L.G. Smith Steak & Chop House ta dedica e luna di September na nos localnan; esaki ta encera cu den e luna aki LG Smith ta duna 25% di descuento riba full bo cuenta mas un oportunidad pa forma parti di un tremendo campaña cu oportunidad di gana un premio cu sigur un y tur lo disfruta. Gana Premio: Pa cada AWG. 25.00 cu e cliente gasta na LG Smith's e ta ricibi un coupon pa participa den e rifa pa gana un estadia di 5 dia den Renaissance Ocean Suites incluyendo desayuno. Ademá di esaki ta corda tur cliente cu durante henter e luna di september lo duna 25% di descuento riba e cuenta total. Ta bon pa menciona cu lo saca ganador di e campaña na final di luna di september. Den luna di September tin motibo suficiente pa bishita



L.G. Smith's Steak & Chop House situa riba e di dos piso di Renaissance Mall y probecha di nan menu nobo y di e oferta special dedica na nos hendenan local. Pa e amantenan di biña, no lubida cu L.G. Smith's Steak & Chop House tin e miho wine list riba nos isla. Laga e waiternan yudabo scoge e biña perfecto pa bo plato. Bishita e website; www.lgsmiths.com of e Facebook Page pa mas informacion .L.G. Smith's Steak & Chop House for an exceptional dinning experience!

Historia di Lago ta bolbe ripiti, mas di 500 trahador ta bai cas

Nos por corda na 1985, na momento cu e protanan di Lago a sera y unda centenares di trahadornan a perdennan trabao. Mayoria di nan a bai den exterior pa sigui busca nan provenir y a haya esaki tambe. E tempo ey, e refineria di Lago a sera debi cu entre otro, presidente di venezuela e tempo ey, Jaime Kusinchi, a nenga e trato di e prijs preferencial cu tabata duna Lago y tu porta a ser pa e tempo ey, e grand lider Betico Croes, incluyendo Hulanda. Nos isla den porta di su Status Aparte, a hayele den un situacion sumamente dificil y unico, na unda e desempleo a subi drasticamente

y no tabatatin solucion na bista. E panorama di nos isla tabata muestra scur mes. Un di esnan cu a kere den nos isla y a dicidi di inicia den e tempo dificil ey, despues cu Lago a sera porta y bai, tabata e gran hotelero cu vision, Roger Coster, (q.e.p.d.), kende a inicia e proyecto miyonario di Alhambra Casino y cu te awe su vision ta bibo y cu tey pa demostra cu hunto nos den union por trece solucionnan, aunke con dificil esaki lo por ta. Roger Coster, awe no tey mas, pero su vision y corahe y determinacion pa haci e diferencia den momentonan mas dificil di nos isla, su persona a



sa di duna un man y pone nos turismo riba prioridad number uno y awe su frutonan ainda ta duna nos e corahe di su vision pa cu nos isla. Lamentablemente ningun gobierno a duna Roger Coster un homenahe postumo y yama un caya na su nomber, mientras otro nan cu no merece si a haya un nomber, politicamente. Lago e inspiracion y e determinacion y corahe di Rogere Coster awe ta guia den un otro reto cu nos pueblo tin dilanti djele. Lago nos no

doblega, sino hunto trece nos vision, pa mira si nos por haci nos isla un ehempel, den Caribe. Lago e refineria, ta un pasado bunita di e ultimo seis decadanan y laga nos awe hunto duna nos isla un futuro sigur door di nos perserverancia y fe, cu nos lo bolbe bai dilanti atrobe. Na nos Prome Ministro Mike Eman nos ta bisele, laga tur e piedranan den Bo caminda, ser usa pa usa e trapi di triunfo pa nos pais, Bo pueblo ta apoyabo!!!

“Dia 31 di juli 2012 Sr Bill Klesse a declara den prensa internacional cu nan no por haña comprador pa e refineria na Aruba .!”

Dialuna, dia 3 di September 2012 lo bai den historia como un 'Blackmonday'ora VALERO REFINING COMPANY a emiti un declaracion riba tereno internacional y local dunando un declaracion rafina bao di e titulo: “VALERO TO CONVERT ARUBA REFINERY TO A TERMINAL OPERATION”. Un manera rafina pa anuncia cu VALERO a dicidi di sera e Refineria definitivamente y cu entre 80 pa 85 % di trahador lo worde kita for di trabao. Cu esaki Gabinete Mike Eman representa pa ministro Mike de Meza a faya barbaremente! PPA ta sostene e trahadornan cu nan famia cu ta pasa den dianan hopi dificil y ta spera cu hunto como pueblo nos lo sa di sali for di e dolor aki.

PPA mester bisa cu pa nos e declaracion aki NO a bini di sorpresa !!!..Nunca PPA tabatatin mucho confianza den e gobernacion y negociacion di partido AVP como

tal. Nos tabata sinti cu AVP ta mas 'show y P.R.' cu realmente gobernacion pero hopi a kere den AVP. Fuera di esaki partido PPA tabata e UNICO partido politico arubano cu den e prome siman di augustus hasciendo nos 'huiswerk' abin topa cu un declaracion di e periodista Ben Lefebre den cual tabatatin un frase ... cu pa nos di PPA tabata un mensahe cla y raspa. Nos a dunele como informacion y a cuestiona esaki... Lamentablemente un parti 'substancial' di prensa Arubano a 'boycotea' e contenido di e declaracion aki pa el a ricibi e atencion cu el a merece di nos pueblo Arubano. PPA lo kier cita e frase aki un vez mas pa nos pueblo di Aruba. Nos ta cita: “VALERO said it is still working to sell its refinery in Aruba. VALE-



**Benny
Nisbet
(PPA):
(PART I)**

fuel demand geography but the company currently sees NO candidate for a possible acquisition in the market...mr Klesse said”. PPA a cuestiona e ultimo frase aki ...pero lamentablemente e 'boycott' di prensa arubano a contribui cu pueblo NO a capta e mensahe y tur hende a keda biba den nan speranza.

Mientras tanto e declaracion



RO bought and sold a number of refineries in the past few years as it sought to reposition itself Amid changing oil production and

di VALERO awe, 3 di September 2011 ta confirma cu PPA tabatatin razon cu e frase cu nos a cita y cu pueblo y tur trahador tabatatin derecho riba e informacion aki minimalmente pa un luna kaba. Aki pueblo por huzga e INSINCERIDAD di parti di Gabinete Mike Eman pa NO a informa e pueblo y nos trahadornan mas prome. No kabe duda cu Gabinete Mike Eman (AVP) ta bon consciente pakiko e benta aki a faya!!Ta visto cu Gabinete Mike Eman No tabatatin e 'abilidad y experiencia politico' pa negoshar algo di e profundidad aki. Nos sociedad ta pagando un prijs masha caro pa esaki lamentablemente

Dialogo Social urgente riba situacion di Valero

Gabinete Eman, ayer tardi, a yama un Dialogo Social urgente, cu gremionan den nos comunidad, na unda Prome Minister Mike Eman, Minister di Labor y Turismo, Otmar Oduber, Ministro Benny Sevinger, encarga cu Infraestructura y Bill Day, vocero di Valero, San Antonio, Texas, a informa partnernan social, sindical y comercial riba e situacion den Valero. Hopi pregunta a wordo haci relaciona cu esnan cu ta bay perde trabou. Prome Minister a instala un "think tank" eyden pa guia e proceso di ontslag. Tambe pa yuda den ubica esnan cu a perde tra-

bou den companianan sea estatal of sector priva. Presente tambe tabata e departamento di labor y DPL pa contesta preguntanan cu a surgi y wak con leu por yuda den e proceso pa yuda e empleadonan cu un otro trabou. Aunke cu e situacion ta delicado y preocupante mester remarca cu e Dialogo Social a bay den bon ambiente. Tur presente a keda cu e speranza toch riba un reapertura di e refineria. Aunke cu esaki ainda ta keda un posibilidad toch mester enfrenta e realidad cu e refineria ta wordo



converti den un negoshi di transshipment y cu tin empleado ta bay perde nan trabou. Consciente tur hende ta tambe cu e gobierno aki a bin haya e refineria cera y cu ta danki na esfuersonan sobrehumano di Gabinete Mike Eman cu a logra convence ehecutivonan di Valero pa habri e luga bek y teni dos aña habri. E posibilidad

t'ey ainda pa un partner of comprado negosha cu Valero y habri e refineria bek. PetroChina tambe ta keda un opcion. Proyectonan di Gabinete Eman cu ta andando, por ofrece trabou tambe na esnan cu a perde nan trabou.

"PINOCCCHIO"
Kerkstraat #146 - Tel: 582-2266

Nos ta huur tent di diferente tamaño, tambe nos ta huur mesa cu stoel

Tel: 582-2266 / 564-1977

DRAGON
CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Vacation Special

Samsung S2 Afl. 1.050.00	iPhone 4S Afl. 1.275.00	BlackBerry 8500 Afl. 410.00

Also: iPhone 4, Samsung S, Samsung Note, BlackBerry Torch, Bold 2, Bold 9, 9700, curve 9100, curve 9210, 9130 and more.
Hp Laptop 17.6" 4GB 320GB Harddisk, Afl. 599.00
Hp Laptop 15.6" 2GB 250GB Harddisk, Afl. 420.00
Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc.

Sales, repair and accessories for all BlackBerry models and other cellphones.
Unlock, reset, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc....
Also repair of: iPhone, Nintendo ds, playstation 2, xbox 360, Wii etc...

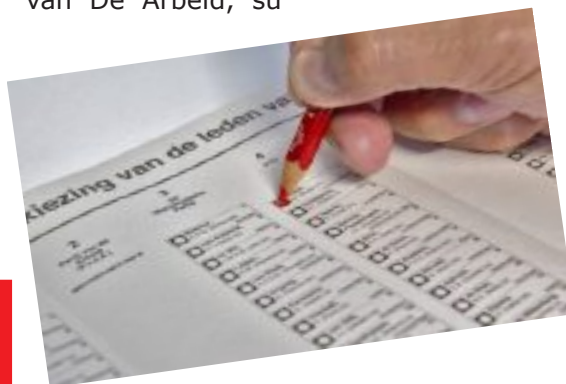
Votadornan na Hulanda di VVD kier coalicion cu D'66 y CDA

Falta apenas un ocho dia mas prome cu eleccionnan di TweedeKamer na Hulanda tuma lugar y ya caba segun incuestanan haci, ta determina cu entre otro votadornan di VVD, kier pa nan forma coalicion cu D'66 y CDA. En total 66 por ciento di e votadornan ta vocifera e coalicion aki, despues di e eleccionnan benidero na Hulanda pa TweedeKamer. Pa loke ta trata pa partido di Partij van De Arbeid, su



votadornan kier un coalicion mas amplio ci ta encera entenan; SP, D'66, GroenLinks, CDA y VVD como ultimo opcion cu 26 por ciento na su favor. Hopi cos por sosode a i n d a

den e procimo ocho dianan cu ta keda, pero realidad ta cu falta hopi ainda, ya cu e estadistica mes ta mustra otro. E opinion general na e momentonan aki na Hulanda, ta indica cu tin demasiado forumnan politico ta ser deni y esaki ta bira un eleccion cu ta carga cu forumnan, pues un "Over exposure di e partidonan politico pa cu e pueblo hulandes".



1e 'Dia di Masoneria' riba diasabra 8 di september 2012

E "Orde van Vrijmetselaren in Nederland" of Ordo di Masonnan Hulandes ta declara diasabra 8 di september como e prome "Dia Nacional di Masoneria". Ya desde un cantidad di aña e masonnan hulandes a desea di trece mas claridad riba nan actividadnan. P'esey cu riba diasabra 8 di september 2012 durante e 'Dia di Masoneria' tur Logia Hulandes ta habri nan por-

E Orden Hulandes di Masoneria ta dal portanan habri y tambe aki na Aruba tur 4 Logia a dicidi di haci esaki. Hopi hende conoce e palabra Mason, pero masha poco hende sa kico ta su contenido. Of nan tin un perspectiva completamente robes di dje. Ta eynan e hermandad kier trece cambio y ta p'esey a institui e Dia di Masoneria. Tur aña di awo p'adilanti e ta bay cay riba e di dos diasabra den september. Diasabra awo 8 di september ta bay tin un "open house". Na Aruba e ta bay ta na Logia "El Sol Naciente" na Cumana na e crusada riba avenida Betico Croes/avenida Watty Vos, net dilanti di edificio di ex-TEXAS y CODEMSA.

Masoneria ta pa profundisa den spiritualidad. Asina un hende ta siña conoce su mes mas mihor, p'asina e persona por aporta den construccion di un mihor comunidad. Mehora mundo pero cuminsa cu Bo mes", por ta e slogan tambe. Masoneria ta reconoce e balor inmenso di e personalidad humano, e igualdad di tur ser humano, e derecho di cada ser pa independientemente busca e



berdad y tur hende su responsabilidad pa su mesun actuacion pa haci of no.

cipio superior. Cada Mason ta liber pa segun su mesun bista pa completa esaki y pon'e manera cu e ta desea. Esun ta kere den un Dios, e otro den e combinacion di forsa di naturalesa y e otro den e supremo den su mes of den su consenshi. Ata otro ta un Budista.

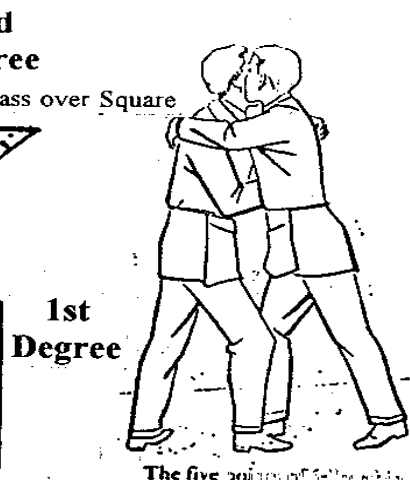
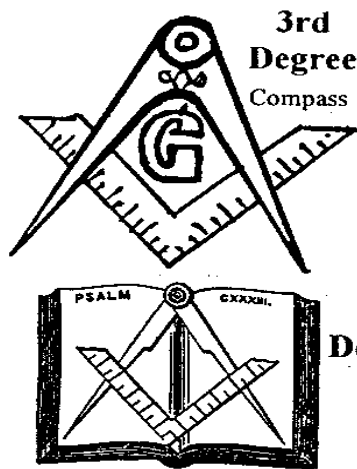
Masoneria pues no ta un religion, pero e hermandad si ta spiritual.

• Transicion - desaroyo - ta esencial den Masoneria. E caminda pa mejora Bo mes, pa e Mason ta e caminda of e viahe simbolico pa e Luz. Masoneria ta kere cu cada ken na su manera sa cu tin mas cos entre Tera y shelo cu ta move humanidad, un asina yama prin-



tanan pa publico en general. Na Aruba tin tres Logia Hulandes: "El Sol Naciente" - "King Solomon" - "The Middle Chamber" y tambe un Logia Venezolano - "Hiram". Pa esnan interesa e ta un oportunidad unico pa sera conoci cu Masoneria, e biaha aki tur e logianan di Aruba lo ta representa na e edificio di Logia "El Sol Naciente" na Cumana.

MASONIC SYMBOLS



OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

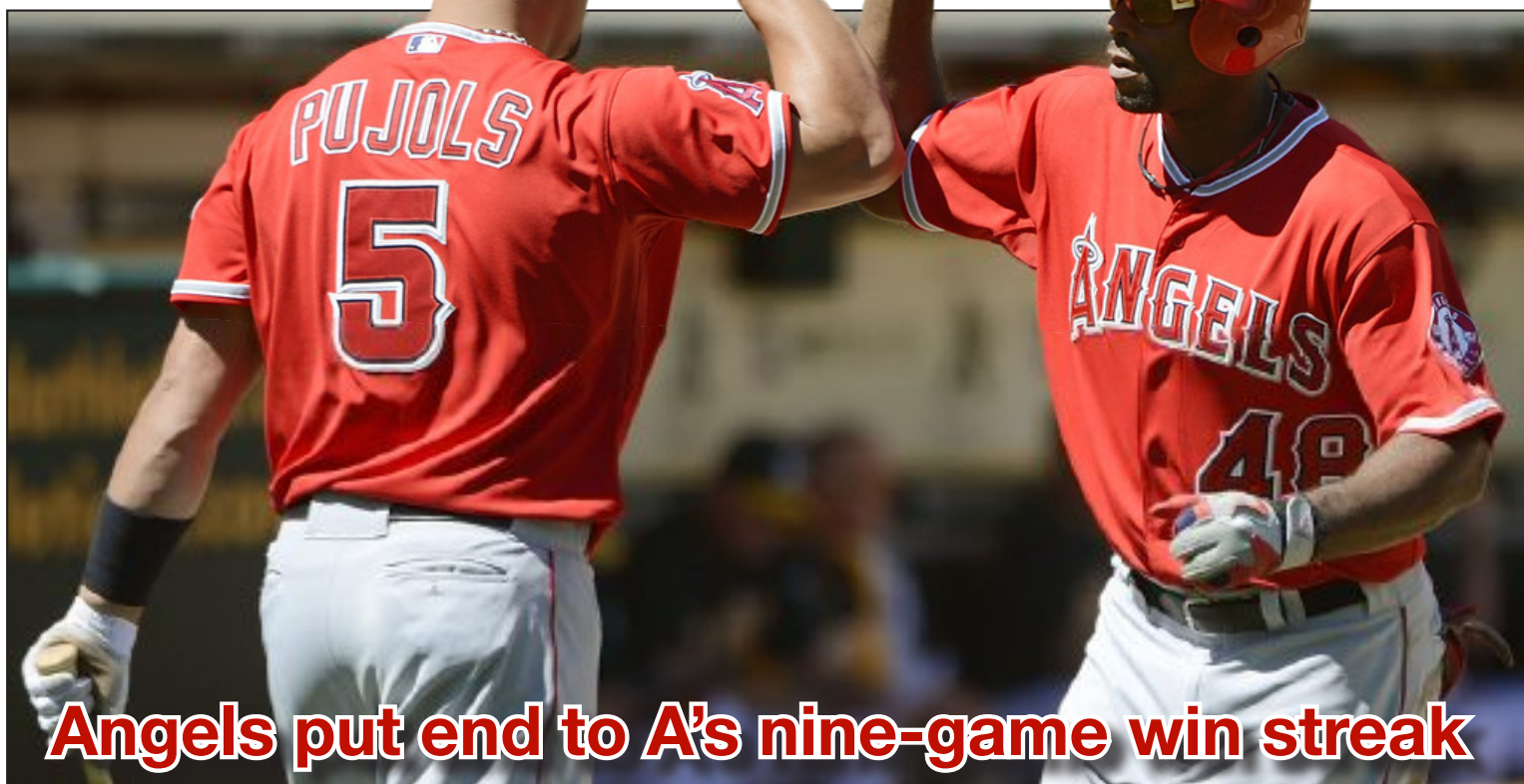
Purba bo mes!
Bin cerca nos!

HABRI 7 DIA DI SIMAN

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

Sports



Angels put end to A's nine-game win streak

OAKLAND, Calif. -- Vernon Wells would be thrilled to have a more regular role down the stretch as the Los Angeles Angels chase a playoff spot they believe is still right within reach.

Chris Iannetta hit a two-run homer in a three-hit day, Wells had a solo shot and RBI single, and the Angels snapped the Oakland Athletics' season-best nine-game winning streak with an 8-3 win Monday.

Wells earned himself another start Tuesday from manager Mike Scioscia. The outfielder missed 55 games this summer with a right thumb injury and is no longer a constant in the lineup since returning July 27.

"The biggest thing is when I do get a chance to play just try to do what I can to help this team win, whether it's in the box or

on the field," Wells said. "It was difficult at first. The more you go through it, you live for today. That's the best way to go through life -- enjoy the moment."

C.J. Wilson (11-9) pitched five innings while dealing with a blister and shut down the red-hot Athletics in the Angels' sixth victory in the last seven. Oakland had all the momentum coming off a commanding sweep of the Red Sox in which the A's outscored Boston 33-5.

"Our bats just overwhelmed them today," Wilson said. "That's the kind of offense we need to put up there to be relentless and put pressure on the other team."

Torii Hunter led off the third with a solo homer and added a sacrifice fly in the sixth for the Angels. Wells hit his 10th homer to start

the fourth and No. 9 hitter Iannetta connected in the sixth. Wilson outpitched fellow lefty Tommy Milone (11-10) to win back-to-back starts for the first time since June 19 and 26.

"They had some good at-bats off him right away and made him work pretty hard," A's manager Bob Melvin said. "When he threw the ball over the plate, they were hitting it hard." Josh Donaldson hit a leadoff homer in the fifth and Josh Reddick added an RBI single for the A's, who lead the AL wild-card race. They have homered in 10 straight games and have 22 during that stretch.

Chris Carter hit a solo drive in the eighth off LaTroy Hawkins. But Oakland missed a chance to tie the club's longest winning streak since a 10-gamer during their last playoff

season of 2006.

Milone was knocked out of the game after giving up five runs in a season-low three innings. The rookie's 10 hits allowed matched the most he has given up this year and he lost for the first time in four starts.

And the Angels failed to do more damage in the first inning. Mike Trout and Hunter each singled to start the game before Albert Pujols grounded into a double play and Mark Trumbo flied out.

"From the first inning on I didn't feel comfortable and was struggling to keep the ball low," Milone said. "I forced myself to throw strikes and when I do that I leave it up in the zone."

Trout also stole his AL-leading 43rd base in the sixth. Wells, not known to be the most patient at the plate, drew two walks,

reached base four times, scored two runs and had his third steal.

Of the walks, he shook his head and said, "That's a feat."

The Angels won this one the way the A's had been doing it in recent days: jumping on the opposing starting pitcher right away.

Wells and Iannetta hit consecutive RBI singles in the second for Los Angeles, trying to gain ground on the A's in the wild card.

"When you play the team ahead of you, it's your best chance to make up ground," said Wells, who has never been to the postseason in parts of 14 major league seasons. "We know what's at stake. Right now, it's just a matter of if we do it collectively then we're going to win our share of ballgames. That's all that matters at this point."

Ross Detwiler solid as Nats earn 1st winning season since move

WASHINGTON -- The first winning season in franchise history didn't thrill Washington Nationals manager Davey Johnson when he was reminded of it.

"I guess," Johnson said and paused. "I wasn't real concerned about it."



The Nationals, who moved to Washington for the 2005 season, had never won more than 81 games. After their 2-1 win over the Chicago Cubs on Monday, they have their 82nd victory, a 6½-game lead over Atlanta in the NL East and the best record in the majors.

"We haven't really done anything yet and we're looking for bigger things," Ryan Zimmerman said. "It not being a major story shows how far we've come."

Ross Detwiler allowed four hits in seven shut-out innings and Adam LaRoche hit a second-inning homer for Washington. Detwiler (9-6) struck out three and walked three, allowing only one runner to get past second base.

"Today he was real special. He mixed in some breaking balls. Even the ones that were bad were pretty good," Johnson said.

Chicago right-hander Jeff Samardzija gave up a long home run to LaRoche to lead off the second. LaRoche's 25th home run landed in the front row of

the second deck. It's the fourth time in his career LaRoche has hit 25 or more home runs.

Zimmerman's RBI double scored Bryce Harper in the eighth for the second run.

Drew Storen pitched a perfect eighth.

Tyler Clippard allowed two hits and a two-out RBI single to Welington Castillo in the ninth. Clippard threw the ball away for an error and allowed pinch-runner Tony Campana to reach second before striking out Josh Vitters for his 30th save in 33 opportunities.

Samardzija (8-13) allowed seven hits in seven innings. He walked one and struck out eight.

"You love playing against these kind of teams. When you're a team in our situation, anytime you can play these first or second-place teams where they're still playing for something, it means a lot, and they're fun games," Samardzija said.

Chicago, whose loss on Sunday guaranteed a third straight losing season, has dropped three straight. The Cubs have a 12-23 record in one-run games.

"It's amazing how you can be in so many games and never win them," manager Dale Sveum said. "That's a sign of a team that needs to get a long way before you start winning those games."

The Nationals went 81-81 in their first season in D.C., lost a combined 205 games in 2008-09, and finished 80-81 in 2011.

"We've come a long way. You can't start an organization from the ground up and expect that to happen real quickly," Zimmerman said. "Now, we're going to be set not just for this year, but for a lot of years to come. We have a long ways to go. It can get a lot better. You have to learn how to win and you have to learn how to do a lot of things right at this level to win."

Their 82nd win puts them 30 games over .500.

Detwiler recited the team's upcoming schedule, which includes three games against the second-place Braves in Atlanta Sept. 14-16.

"We know if we win the games there's no way we're out of it," Detwiler said.



Braves bench slumping Dan Uggla

ATLANTA -- Slumping second baseman Dan Uggla, hitting only .208, has been benched by the Braves in a move manager Fredi Gonzalez acknowledged was "not easy."

Uggla, who started in this year's All-Star Game, said Gonzalez told him of the change Sunday.

"He didn't really explain anything to me," Uggla said. "He just kind of said, 'We've got to make a change."

I don't know how much playing time you're going to get the next 29 days.'"

Martin Prado started at second against Colorado on Monday for the second straight day. Prado went 1-for-3 and drove in a run in the Braves' 6-1 win.

The Braves acquired infielder Jeff Baker from Detroit on Friday and also have infielder Tyler Pastornicky on the bench. Each can

play second base, but Gonzalez said Prado is the new starter.

"It's a situation where we feel like we need to do something for the team and the name on the front of the uniform," Gonzalez said. "It's hard. It's not easy. Two months ago, you don't even think about it."

Uggla hit only .233 in 2011, his first season in Atlanta. He finished strong with a career-best 36 homers with 82 RBIs. He is the first second baseman in the major leagues with five 30-homer seasons.

Uggla started slow last season but recovered with a 33-game hitting streak and was the NL player of the month in August. He hasn't had a similar turnaround this season, hitting .160 in June, .115 in July and .207 in August.

"I understand what my numbers are. I'm not blind to that," Uggla said.

Uggla also said "Numbers don't mean anything to me. ... I'm part of the team that got us where we are now."

Gonzalez said he couldn't ignore Uggla's prolonged struggles at the plate.

"You just look

at the big sample size," Gonzalez said.

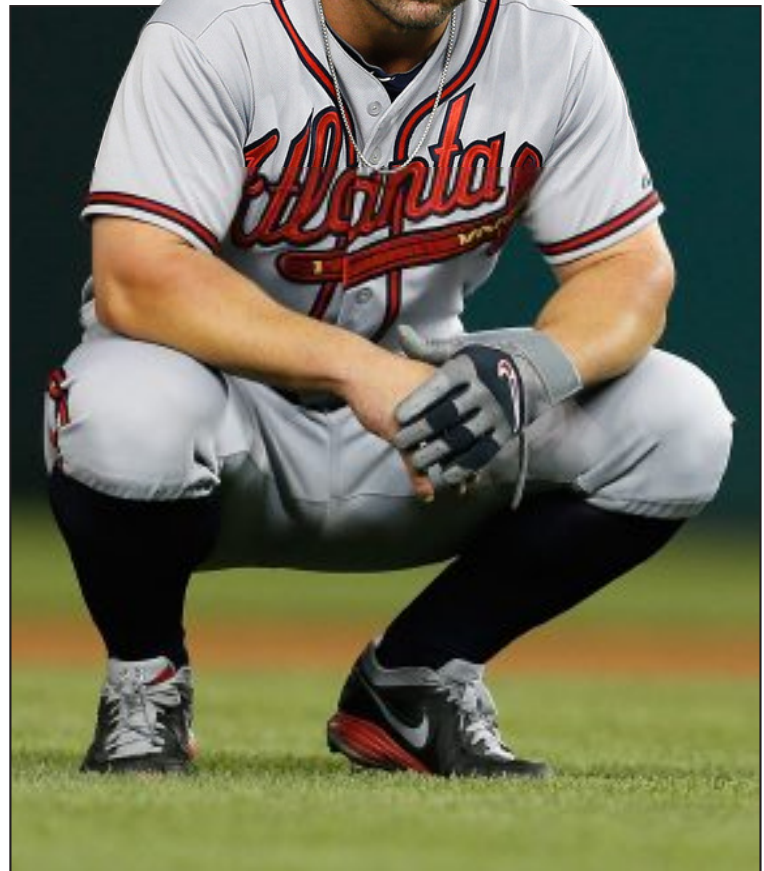
Gonzalez said he hasn't considered the long-term implications of the move. Uggla signed a five-year, \$62 million contract in 2011 that continues through the 2015 season. "Next year is next year," Gonzalez said. "I might not even be around for next year. I don't even look that far ahead."

"There's going to be some mending of fences and maybe of relationships, but that's what we've got to do."

The versatile Prado has played left field most of the season. He also has made 18 starts at third base and could take over at that position in 2013. Chipper Jones is retiring after the season.

Reed Johnson started in left field and had three hits Sunday. Jose Constanza started in left field on Monday.

Gonzalez was Uggla's manager with the Florida Marlins before Atlanta. He said his history with Uggla made the decision especially difficult.



<div>  <h2>MLB Standing</h2> </div>						
AMERICAN LEAGUE						
EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
NY Yankees	6	58	.567	-	41-28	35-30
Baltimore	75	59	.560	1	37-30	38-29
Tampa Bay	74	61	.548	2.5	36-30	38-31
Boston	62	74	.456	15	32-38	30-36
Toronto	60	74	.448	16	33-33	27-41
CENTRAL	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Chicago Sox	73	61	.545	-	39-26	34-35
Detroit	72	62	.537	1	42-27	30-35
Kansas City	60	74	.448	13	30-36	30-38
Cleveland	57	78	.422	16.5	32-37	25-41
Minnesota	55	80	.407	18.5	25-40	30-40
WEST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Texas	80	54	.597	-	43-25	37-29
Oakland	76	58	.567	4	42-28	34-30
LA Angels	72	63	.533	8.5	36-29	36-34
Seattle	66	70	.485	15	35-32	31-38
NATIONAL LEAGUE						
SINCE 1876 OF PROFESSIONAL BASEBALL CLUBS						
EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Washington	82	52	.612	-	40-25	42-27
Atlanta	76	59	.563	6.5	38-31	38-28
Philadelphia	65	70	.481	17.5	32-37	33-33
NY Mets	64	71	.474	18.5	30-35	34-36
Miami	60	75	.444	22.5	31-35	29-40
CENTRAL	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Cincinnati	82	54	.603	-	42-25	40-29
St. Louis	73	62	.541	8.5	41-26	32-36
Pittsburgh	70	64	.522	11	40-27	30-37
Milwaukee	65	69	.485	16	41-28	24-41
Chicago Cubs	51	83	.381	30	34-34	17-49
Houston	42	93	.311	39.5	28-40	14-53
WEST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
San Francisco	77	58	.570	-	38-28	39-30
LA Dodgers	73	63	.537	4.5	38-31	35-32
Arizona	66	70	.485	11.5	33-34	33-36
San Diego	62	74	.456	15.5	33-33	29-41
Colorado	55	78	.414	21	30-41	25-37

Criminalidad por ser evita door di mayornan responsabel

Politica

Hopi a ser papia riba nos hoebnan cu ta bai den direccion robes y mal influencia di otro hobennan. Esaki, ta un excusa, si como mayor, nos a sabi di prepara nos yuinan cu disciplina y responsabilidad di chikito.

Parlamentario, Lorna Varlack, tin tur su rason, na momento cu eta referi, cu nos mayornan mester tuma rienda y responsabilidad di nan yuinan, pa preparanan pa ta mihor hende y ciudadano, na momento cu esaki yega pa nan tuma rienda di nan propio responsabilidadnan.

Manera a yega di ser bisa, No tin la hende, ta sociedad ta cambia hende door di varios factornan cu ta conduci e ser humano na bira loke eta, door cu sociedad ta bira lomba pa su persona.

Un bun educacion y ehempel for di chikito na cas, nunca un hoben por bai perdi of bira delincuente, si e fundeshi na cas ta fuerte, door di a duna amor, respet, guia y reglanan cu mester biba cunele.

Enberdad, cosnan sa sosode di bai robes, pero esaki, ta keda na e ser humano mes cu apesar di a haya bon preparacion na cas, e mes ta dicidi di bai den otro direccion, pasobra e kier.

Enbverdad den e ultimo simannan aki nos por a lesa y mira cuanto hobennan a haci nan mes culpabel na horta y destruccion y otro fechorianan y cada biaha e edadnan ta bira mas jong. Aki nos mester para y analisa, na unda e fout ta sinta, prome cu core culpa Gobierno of otro instancianan. No mester core pa responsabilidad, como mayor, ya

cu abo ta prome yama pa asumi e responsabilidad aki, educadornan na scol y esnan cu tey pa impone loke ley ta bisa ta mas bien un guia, no mayor.

Ta bira tempo pa mayornan sinta y analisa y sea autocritico, cu nan mes, riba e forma cu nan ta lanta nan yuinan y asumi, responsabilidad pa drecha e situacion, nan mes y no laga pa sociedad tuma e rol aki over, cu no ta pertenece na sociedad. Parlamentario, Lorna Varlack, tin tur su rason den esaki y enberdad, mayornan mester asumi, responsabilidad for di tempran den e bida di nan yuinan.

Loke si Parlamento por haci, pa frena e situa

cion aki, na unda hopi mas hoben na edad hoben ta ha y a nan mes

confronta cu husticia, ta traha elynan, na unda ta pone mayornan responsabel pa nanyuinan bao di 18 aña. y cu mester limita hobennan bao di e edad aki, ser acompaña, pa un adulto, despues di nuebor di anochi riba caya.

Esaki sigur lo trece alivio den e situacion di criminalidad aki cu ta subiendo, specialmente den nos hobennan na edad jong.



E di dos 'Marriott & Renaissance Caribbean & Mexico Resort familiarization' trip tabata un éxito total

Recientemente a tuma lugar e di dos 'familiarization trip' di Marriott & Renaissance Caribbean & Mexico Resort (MARCAM). Dies ehecutivo di diferente compania a haña e oportunidad unico pa den algun dia cera conoci, orienta y familiarisa cu producto y servicionan cu tanto Renaissance Aruba Resort como Aruba Marriott tin pa ofrece.

Na yegada di e invitadonan hunto cu nan pareha na Renaissance Aruba Resort nan a wordo ricibi door di Sra. Ariana Santiago-Brokke, Sales Manager na Renais-

sance Aruba Resort & Casino. E estadia di e invitadonan a wordo bon plania cu varios actividad manera; cena na LG Smith's Steak and Chop House, 'site inspection', bishita tropical na Renaissance Island, cena na Festival Plaza sigui pa RLife LIVE Event cu presentacion di Groove Department, e invitadonan a snorkel na Palm Pleasure Snorkel Adventure, nan a bishita Carubbian Festival sigui pa un succulento cocktail na e popular Charlie's Bar y tambe a desayuna den grupo na Ocean Suites.



Di e forma aki a presenta un experiencia na Renaissance Aruba, e invitadonan awor por conta kico e hotel y Aruba como destinacion tin pa ofrece. E grupo di invitado a consisti di entre otro organisacionnan di evento y proyectonan special precedente di Merca.

"E familiarization trip di Marriott & Renaissance Caribbean & Mexico Resort (MARCAM) ta uno di vital importancia, pa motibo cu

e ta duna nos e oportunidad di demostra e producto y servicionan cu nos tin pa ofrece na nos huespednan y ta percura cu e cliente ta haña un bista mas amplio di nos. Un biahe manera esaki realmente ta yuda nos bende nos producto di un manera maximo y esaki sigur ta contribui na desaroyo positivo y sostenibel di nos Resort" esaki di acuerdo cu ehecutivo di mercadeo, Zugheila Lindeborg.



Andin Bikker ta pidi transparencia di Gabinete Eman den cuestion di Valero

Durante un conferencia di prensa teni pa Democracia Real, awe parti mainta, ta indica cu Gabinete Eman, mester trece mas transparencia den e situacion di e refineria di Valero. "Un paar di siman pasa, mes a papia cu e negociacionnan cu PetroChina ta den su parti culminante y awor diripiente, e situacion a cambia y cu e refineria lo bira un transshipment," segun Andin Bikker a duna

di conoce. "Nos partido tin den su poder un carta, na unda, e compania, ProDiesel, a expresa den e carta aki, cu nan lo ta desea di cumpra e refineria pa 500 miyon dollar, cu ta 200 miyon dollar mericano mas di loke, aparentemente, Valero lo ta bende e refineria aki na Aruba," segun Andin Bikker. Ademas di esaki, tin dos otro companianan interesa pa cumpra e refineria for di Valero, segun e parla-



mentario, Andin Bikker, a duna di conoce. "Nos ta haci un apelacion na Gobierno, pa evalua e comp[aninan aki, cu si ta interesa pa cumpra e refineria na Aruba y di e forma ey por salvaguardia e 600 cupo di trabaonan existente na e refineria na e momentonan aki," Andin Bikker a indica. Ta di spera

cu Gabinete Eman, lo por sa di duna oido na e tres companianan aki, na cual e parlamentario Andin Bikker ta referi y trece un solucion faboral den henter e situacion penoso aki, sigur pa e 600 trahadornan di Valero.